



EN: Particulate Filters 2000 and 2200 Series, P100

User Instructions for 3M™ Particulate Filter 2091/07000 (AAD), P100; 3M™ Advanced Particulate Filter 2291, P100; 3M™ Particulate Filter 2096, P100, with Nuisance Level Acid Gas Relief*; 3M™ Advanced Particulate Filter 2296, P100, with Nuisance Level Acid Gas Relief*; 3M™ Particulate Filter 2097/07184 (AAD), P100, with Nuisance Level Organic Vapor Relief**; and 3M™ Advanced Particulate Filter 2297, P100, with Nuisance Level Organic Vapor Relief**.

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

FR: Filtres P100 contre les particules des séries 2000 et 2200

Directives d'utilisation pour le filtre P100 2091 3M^{MC} contre les particules (n° de prod. 07000, Division du marché après-vente pour l'automobile), le filtre perfectionné P100 2291 3M^{MC} contre les particules, le filtre P100 2096 3M^{MC} contre les particules et les concentrations nuisibles de gaz acides*, le filtre perfectionné P100 2296 3M^{MC} contre les particules et les concentrations nuisibles de gaz acides*, le filtre P100 2097 3M^{MC} contre les particules et les concentrations nuisibles de vapeurs organiques** (n° de prod. 07184, Division du marché après-vente pour l'automobile), et le filtre perfectionné P100 2297 3M^{MC} contre les particules et les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**.

IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

ES: Filtros para partículas Serie 2000 y 2200, P100

Instrucciones de uso para Filtro para partículas 3M™ 2091/07000 (AAD), P100; Filtro avanzado para partículas 3M™ 2291, P100; Filtro para partículas 3M™ 2096, P100, con alivio contra niveles molestos de gas ácido*; Filtro avanzado para partículas 3M™ 2296, P100, con alivio contra niveles molestos de gas ácido*; Filtro para partículas 3M™ 2097/07184 (AAD), P100 con alivio para niveles molestos de vapor orgánico**; y Filtro avanzado para partículas 3M™ 2297, P100, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico**.

IMPORTANTE: Guarde estas *Instrucciones de uso* para consulta en un futuro.

PT: Filtros para Partículas Série 2000 e 2200, P100

Instruções de Uso para o Filtro para Partículas 3M™ 2091/07000 (AAD), P100; Filtro Avançado para Partículas 3M™ 2291, P100; Filtro para Partículas 3M™ 2096, P100, com alívio para baixas concentrações de gás ácido*; Filtro Avançado para Partículas 3M™ 2296, P100, com alívio para baixas concentrações de gás ácido*; Filtro para Partículas 3M™ 2097/07184 (AAD), P100, com alívio para baixas concentrações de vapor orgânico**; e Filtro Avançado para Partículas 3M™ 2297, P100, com alívio para baixas concentrações de vapor orgânico**.

IMPORTANTE: Mantenha estas *Instruções do Uso* para referência.

EN: 3M™ Particulate Filters 2000 and 2200 Series, P100

For use only according to NIOSH approval labels, on:

- 3M™ Half Facepiece Respirator 5000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 6000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 7000 Series, or
- 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series, or
- 3M™ Scott™ AV-632 Bayonet Adapter with 3M™ Scott™ AV-3000 HT Facepieces and 3M™ Scott™ AV-3000 with SureSeal™ Facepieces

07000 and 07184 are catalog numbers only. NIOSH approved as 3M™ Particulate Filter 2091 P100 and 3M™ Particulate Filter 2097 P100.

***3M recommended** for relief against nuisance levels of acid gases. Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

**** 3M recommended** for relief against nuisance levels of organic vapors. Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

The 2091, 2096 and 2097 respirator filters have dual approval as United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) P100 particulate filters and as Brazil Ministry of Labor approved P3 SL particulate filters.

Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.



This filter helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333. In Latin America contact latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANT

Before use, the wearer must read and understand all *User Instructions* for the respiratory system according to NIOSH approval labels. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Respiratory protection from certain airborne contaminants according to local applicable regulations and approvals, NIOSH approvals, in the U.S. OSHA limitations, in Canada CSA standard Z94.4 requirements, in Brazil the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, other applicable regulations and 3M instructions. For additional information on 3M use recommendations please consult the 3M Respirator Selection Guide found on at www.3m.com/respiratorselector or call 1-800-243-4630 in U.S.A. In Canada call 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333.

Particulate Filters 2091 and 2291, P100

Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.

Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Sandblasting.

Particulate Filters 2096 and 2296, P100 with nuisance level acid gas relief*

Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium
- Asbestos.
- 3M recommended for relief from nuisance levels of acid gases such as sulfur dioxide, hydrogen fluoride and/or chlorine.

Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Sandblasting.

*Nuisance level acid gas refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable occupational exposure limits, whichever is lower.

Particulate Filter 2097 and 2297, P100 with nuisance level organic vapor relief**

Use For

- Solids such as those from processing minerals, coal, iron ore, cotton, flour, and certain other substances.
- Liquid or oil based particles from sprays that do not also emit **harmful** vapors.
- Metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive particulate materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.
- 3M recommended for use against up to 1 ppm ozone with an estimated service life up to 8 hours (Not NIOSH certified for use against ozone. Not approved for use against ozone by the Ministry of Labor in Brazil).
- 3M recommended for relief from nuisance levels of organic vapors.

Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Ozone when concentration exceeds 1 ppm.
- Sandblasting.

**Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of these filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. These filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
 - a. are immediately dangerous to life or health,
 - b. are unknown,
 - c. exceed the 3M recommendations in the “Use For” and “Do Not Use For” Sections of these *User Instructions*,
 - d. are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
 - e. are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - f. exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

In Brazil, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitations

1. If filters become damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of filters after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.
3. If used for ozone protection (3M™ Particulate Filter 2097 and 2297 P100 with nuisance level organic vapor), dispose of filters after 8 hours of use or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

Inspection

Inspect each filter prior to use, and after assembly onto respirator facepiece.

1. Inspect each filter for any visible damage to the filter material, such as rips, tears, punctures, etc.
2. If filters are used for hot work, periodically inspect filters for burns/damage due to sparks, slag and/or high heat.
3. Ensure the filter seams are intact and not split or damaged in any way.
4. Ensure the plastic filter connector is not damaged.
5. Do not use damaged filters.

Installation and Removal

1. Grasp the filter with the thumb on the connector side of the filter, and the fingers on the outside face of the filter. Do not crush the filter. Refer to the Figs. 1 and 2.

Fig. 1. Correct installation.

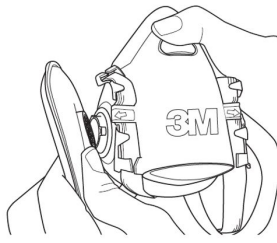
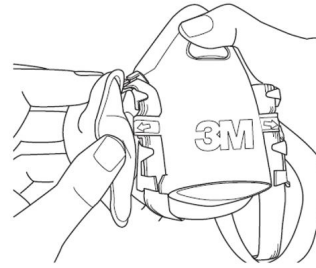


Fig. 2. Incorrect installation.



2. Align opening of filter with filter attachment on facepiece and push together.
3. Turn filter clockwise until it is firmly seated and cannot be further turned (about 1/4 turn).
4. Repeat for second filter.



To remove filters:

1. Grasp the filter with the thumb on the connector side of the filter, and the fingers on the outside face of the filter.
2. Turn filter counter-clockwise until it is released from the facepiece (about 1/4 turn).

Repeat for second filter.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store filters in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the filter may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.

	<p>End of Shelf Life</p> <p>Use filters before the “use by” date specified on packaging</p>
 <p>-4°F -20°C</p> <p>+86°F +30°C</p>	<p>Storage Temperature Range</p> <p>-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)</p>
 <p>< 80%</p>	<p>Storage Maximum Relative Humidity</p> <p><80 % RH</p>

NIOSH Approved: P100 Particulate Filter.

At least 99.97% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

For More Information

In United States, contact:

Website: www.3m.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

In Canada, contact:

Technical Assistance: 1-800-267-4414

In Brazil, contact:

Technical Assistance: 0800-0132333.

For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. 3M PSD products are occupational use only.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1218, I.S.P. EPP1219, I.S.P. EPP1220, I.S.P. EPP1227, I.S.P. EPP1228, I.S.P. EPP1229

98-0060-0067-7_8

For Compliance in Brazil NOTE:

Particulate Filters 2091, 2096, 2097, P3 SL

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P3 SL.

NOTE:

1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit using full facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this filter are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

FR: Filtres P100 contre les particules des séries 2000 et 2200

À utiliser uniquement selon les étiquettes d'approbation NIOSH, sur :

- Masque à demi-visage 3M™ 5000 Series, ou
- Masque à demi-visage 3M™ 6000 Series, ou
- Masque à demi-visage 3M™ 7000 Series, ou
- Masque complet réutilisable 3M™ Ultimate FX FF-400 Series, ou
- Adaptateur à baïonnette 3M™ Scott™ AV-632 avec pièces faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT et pièces faciales 3M™ Scott™ AV-3000 avec SureSeal™

07000 et 07184 sont uniquement des numéros de catalogue. Approuvé par le NIOSH comme Filtre à particules 3M™ 2091 P100 et Filtre à particules 3M™ 2097 P100.

***Recommandé par 3M** contre les concentrations nuisibles de gaz acides. Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

**** Recommandé par 3M** pour la protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques. Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition gouvernementales applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Les filtres 2091, 2096 et 2097 contre les particules détiennent une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme filtre P100 contre les particules et celle du ministère du Travail du Brésil comme filtre P3 SL contre les particules.

Renseignements précis fournis là où ils s'appliquent. Tous les autres renseignements se rapportent aux deux normes.

AVERTISSEMENT



Ce filtre protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation*, ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333. En Amérique latine, contactez latampsdtechnicalsupport@mmm.com

IMPORTANT

Avant utilisation, l'utilisateur doit lire et comprendre toutes les *directives d'utilisation* concernant le système respiratoire, conformément aux étiquettes d'approbation du NIOSH. Conservez ces *directives d'utilisation* pour référence ultérieure.

Utiliser pour

La protection respiratoire contre certains contaminants en suspension dans l'air conformément aux règlements et aux homologations locaux en vigueur, aux homologations du NIOSH, aux limites de l'OSHA des États-Unis, à la norme Z94.4 de la CSA au Canada, au programme de protection respiratoire du ministère du Travail au Brésil, aux autres règlements applicables et aux directives de 3M. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M, consulter le guide de sélection des respirateurs de 3M sur le site Web de 3M à l'adresse www.3M.com/respiratorselector ou composer le 1 800 243-4630 aux États-Unis. Au Canada, composer le 1 800 267-4414. Au Brésil, contactez : 0800-0132333.

Filtres P100 2091 et 2291 contre les particules

Utiliser pour

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives**.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amiante.

Ne pas utiliser pour

- La protection contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.

Filtres P100 2096 et 2296 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de gaz acides*

Utiliser pour

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives**.

- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amiante.
- Recommandé par 3M contre les concentrations nuisibles de gaz acides, notamment le dioxyde de soufre, le fluorure d'hydrogène et/ou le chlore.

Ne pas utiliser pour

- Ne pas utiliser contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées.
- Ne pas utiliser pour le décapage au jet de sable.

* Par concentrations nuisibles de gaz acides, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition applicables en milieu de travail, selon la valeur la moins élevée.

Filtres P100 2097 et 2297 contre les particules avec protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques**

Utiliser pour

- La protection contre les particules solides provenant du traitement des minéraux, du charbon, du minerai de fer, du coton, de la farine et de certaines autres substances.
- La protection contre les particules liquides ou huileuses provenant des aérosols qui n'émettent pas de vapeurs **nocives**.
- La protection contre les vapeurs métalliques qui émanent du soudage, du brasage, du découpage et d'autres activités qui mettent en cause le chauffage du métal.
- La protection contre les particules radioactives comme l'uranium et le plutonium.
- La protection contre l'amiante.
- Recommandé par 3M pour une utilisation contre l'ozone jusqu'à 1 ppm avec une durée de vie estimée allant jusqu'à 8 heures (Non certifié par le NIOSH pour une utilisation contre l'ozone. Non approuvé pour une utilisation contre l'ozone par le Ministère du Travail du Brésil).
- Recommandé par 3M pour la protection contre les concentrations nuisibles de vapeurs organiques

Ne pas utiliser pour

- Ne pas utiliser contre les concentrations de gaz et de vapeurs égales ou supérieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou à la limite établie dans les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée, y compris les gaz et les vapeurs émis pendant les activités de pulvérisation de peinture en aérosol, à moins d'être combinés à des cartouches chimiques homologuées
- Ozone lorsque la concentration dépasse 1 ppm.
- Sablage au jet de sable

** Par concentrations nuisibles de vapeurs organiques, on entend les concentrations inférieures à la limite d'exposition admissible de l'OSHA ou aux limites d'exposition en milieu de travail établies par le gouvernement, selon la valeur la moins élevée.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces filtres pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et **provoquer des problèmes de santé ou la mort**.
2. Avant d'utiliser ces filtres en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme à toutes les exigences locales en vigueur. Aux États-Unis, se conformer à la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui traite de l'évaluation médicale, de la formation et des essais d'ajustement, ainsi qu'aux normes de l'OSHA applicables relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air jugés dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si on décèle un goût ou une odeur de contaminant, ou si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer les filtres et le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre le produit usé au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Ces filtres ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
 - a. présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé;
 - b. sont inconnues;
 - c. dépassent les recommandations de 3M énoncées dans les sections «Utiliser pour» et «Ne pas utiliser pour» ci-dessus; des *directives d'utilisation*;
 - d. sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet et les respirateurs à demi-masque ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement qualitatif;
 - e. sont supérieures à 50 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
 - f. dépassent la limite établie par les règlements gouvernementaux locaux spécifiques en vigueur (p. ex., les normes de l'OSHA aux États-Unis) ou les autres règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces filtres et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Au Brésil, conformément au programme de protection respiratoire du ministère du Travail, ne pas utiliser si les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à demi-masque ou à 100 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet

Durée maximale d'utilisation

1. Si les filtres sont endommagés, souillés ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les filtres.
2. Si on utilise les filtres dans un milieu qui contient uniquement des aérosols à base d'huile, les mettre au rebut après 40 heures d'utilisation ou après 30 jours, selon la première éventualité.
3. Si utilisé pour la protection contre l'ozone (Filtre à particules 3M™ 2097 et 2297 P100 avec niveau de contamination de vapeur organique), jetez les filtres après 8 heures d'utilisation ou plus tôt si une odeur, un goût ou une irritation due aux contaminants est détecté.

Inspection

Inspecter chaque filtre avant l'utilisation et après l'assemblage sur le masque du respirateur.

1. Inspecter chaque filtre pour déceler la présence de tout dommage visible sur le matériau du filtre, comme des déchirures, des perforations, etc.
2. Si les filtres sont utilisés pour le travail à chaud, les inspecter périodiquement pour déceler la présence de brûlures/dommages causés par les étincelles, le laitier et/ou la chaleur élevée.
3. S'assurer que les joints du filtre sont intacts et qu'ils ne sont ni fendus ni endommagés.
4. S'assurer que le connecteur du filtre en plastique n'est pas endommagé.
5. Ne pas utiliser les filtres s'ils sont endommagés.

Installation et retrait

1. Saisir le filtre avec le pouce sur le côté du connecteur du filtre et les doigts sur la face extérieure du filtre. Ne pas écraser le filtre. Se reporter aux figures 1 et 2.

Fig. 1. Installation correcte

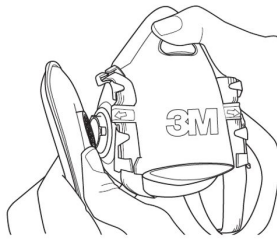
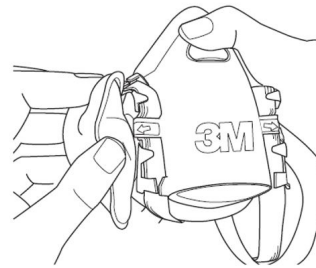


Fig. 2. Installation incorrecte



2. Aligner l'ouverture du filtre avec le dispositif de fixation de filtre situé sur le masque et les enclencher en poussant.
3. Tourner le filtre dans le sens horaire (d'environ un quart de tour) jusqu'à ce qu'il soit bien inséré et qu'il ne puisse tourner davantage.
4. Répéter avec le second filtre.




Pour retirer des filtres :

1. Saisir le filtre avec le pouce sur le côté du connecteur du filtre et les doigts sur la face extérieure du filtre.
2. Tourner le filtre dans le sens antihoraire (d'environ un quart de tour) jusqu'à ce qu'il soit relâché du masque.

Répéter avec le second filtre.

Conditions de stockage et durée de conservation

Avant l'utilisation, conserver le filtre dans son emballage d'origine dans un lieu à l'abri des zones contaminées, de la poussière, du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques dommageables. Si le filtre est entreposé conformément aux conditions d'humidité et de température indiquées ci-dessous, il est utilisable jusqu'à la date limite indiquée sur l'emballage. Avant l'utilisation, toujours inspecter le produit et procéder à une vérification de l'ajustement comme le recommandent les *directives d'utilisation*. **S'il n'est pas possible d'obtenir un ajustement parfaitement étanche, ne pas pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.**

	<p>Fin de la durée de conservation</p> <p>Utiliser les filtres avant la date de péremption indiquée sur l'emballage</p>
	<p>Plage de températures de stockage</p> <p>-20 à 30 °C (-4 à 86 °F)</p>
 <p>< 80 %</p>	<p>Humidité relative maximale pour le stockage</p> <p>< 80 % HR</p>

Homologation du NIOSH : Filtre P100 contre les particules

Degré d'efficacité de filtrage d'au moins 99,97% contre les aérosols solides et liquides, y compris ceux à base d'huile.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aux États-Unis, contactez :

Site Web : www.3m.com/workersafety

Assistance technique : 1 800 243-4630

Au Canada, contactez :

Assistance technique : 1 800 267-4414

Au Brésil, contactez :

Assistance technique : 0800-0132333.

Autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

Division des produits de protection individuelle de 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M est une marque de commerce de la 3M Company, utilisée sous licence au Canada. Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés uniquement à un usage en milieu de travail.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1218, I.S.P. EPP1219, I.S.P. EPP1220, I.S.P. EPP1227, I.S.P. EPP1228, I.S.P. EPP1229

98-0060-0067-7_8

REMARQUE relative à la conformité au Brésil

Filtres 2091, 2096, 2097 et P3 SL contre les particules

Au Brésil, ces filtres sont homologués par le ministère du Travail comme filtres de classe P3 SL.

REMARQUE

1. Au Brésil, si on emploie un masque complet, ne pas utiliser ce filtre si les concentrations de contaminants sont supérieures à 100 fois la limite d'exposition admissible.
2. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies d'oxygène.
3. Entreposage, transport et entretien : Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
4. Les composants de ce filtre sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
5. On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

ES: Filtros para partículas Serie 2000 y 2200, P100

Para uso solo de acuerdo con las etiquetas de aprobación de NIOSH, en:

- Respirador de Media Cara 3M™ Serie 5000, o
- Respirador de Media Cara 3M™ Serie 6000, o
- Respirador de Media Cara 3M™ Serie 7000, o
- Respirador Reutilizable de Cara Completa 3M™ Ultimate FX Serie FF-400, o
- Adaptador Bayoneta 3M™ Scott™ AV-632 con Piezas Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT y Piezas Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 con SureSeal™

07000 y 07184 sólo son números de catálogo. Aprobado por el NIOSH como Filtro para partículas 3M™ 2091 P100 y Filtro para partículas 3M™ 2097 P100.

***Sugerido por 3M** para alivio de niveles molestos de gases ácidos. Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.

**** Sugerido por 3M** para alivio de niveles molestos de vapores orgánicos. Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor

Los filtros de respirador 2091, 2096 y 2097 cuentan con una aprobación dual como filtro para partículas P100 por el Instituto Nacional para Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) y como filtro para partículas P3 SL por la Secretaría del Trabajo de Brasil.

Si aplica, se proporciona información específica. La demás información es común para ambas normas.

ADVERTENCIA



Este filtro ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para usarlo correctamente, consulta a tu supervisor y las *Instrucciones de uso*, o llama a 3M en los Estados Unidos al 1-800-243-4630. En Brasil, contacte al: 0800-0132333. En América Latina, contacte a: latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE

Antes de utilizar, el usuario debe leer y entender todo el contenido de las *Instrucciones de uso* del sistema respiratorio de acuerdo con las etiquetas de aprobación de NIOSH. Conserve estas *Instrucciones de uso* para referencia.

Usar para

Protección respiratoria contra ciertos contaminantes presentes en el aire de acuerdo con las regulaciones y aprobaciones locales aplicables, aprobaciones de NIOSH; en los E.U.A., con las limitaciones de la OSHA; en Canadá; con los requisitos de la norma CSA Z94.4; en Brasil, con el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo, otras regulaciones aplicables e instrucciones de 3M. Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso emitidas por 3M, consulte la Guía de Selección de Respiradores de 3M ubicada en www.3m.com/respiratorselector o llame al 1-800-243-4630 en los E.U.A. En Canadá, llame al 1-800-267-4414. En Brasil, contacte: 0800-0132333.

Filtros para partículas Serie 2091 y 2291, P100

Usar para

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores **dañinos**.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.

No usar para

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Para sandblasteo.

Filtro para partículas 2096 y 2296, P100, con alivio contra niveles molestos de gas ácido*

Usar para

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores **dañinos**.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.
- Sugerido por 3M para alivio contra niveles molestos de gases ácidos, como dióxido de azufre, fluoruro de hidrógeno y/o cloro.

No usar para

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Para sandblasteo.

*Niveles molestos de gas ácido se refiere a concentraciones que no excedan el Límite de Exposición Permitido (PEL por sus siglas en inglés) de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés) o los límites de exposición ocupacional correspondientes, lo que sea menor.

Filtro para partículas 2097 y 2297, P100, con alivio contra niveles molestos de vapor orgánico**

Usar para

- Sólidos como los de minerales de proceso, carbón, mineral de hierro, algodón, harina y otras sustancias.
- Partículas líquidas o base aceite de aerosoles que tampoco emitan vapores **dañinos**.
- Humos de metales producidos por soldadura, soldadura fuerte (aleaciones), corte y otras operaciones que involucren el calentamiento de metales.
- Materiales con partículas radioactivas, como uranio o plutonio.
- Asbestos.
- 3M recomienda para uso contra ozono hasta 1 ppm con una vida útil estimada de hasta 8 horas (No certificado por NIOSH para uso contra ozono. No aprobado para uso contra ozono por el Ministerio de Trabajo en Brasil).
- Sugerido por 3M para alivio de niveles molestos de vapores orgánicos.

Do Not Use For

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el PEL de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor, incluidas las presentes en operaciones de pintura en aerosol, a menos que se combinen con los cartuchos químicos aprobados.
- Ozono cuando la concentración supera 1 ppm.
- Para sandblasteo.

**Niveles molestos vapores orgánicos se refiere a concentraciones que no excedan el PEL de OSHA o los límites gubernamentales de exposición ocupacional, lo que sea menor.

Instrucciones

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte**.
2. Antes del uso ocupacional de estos filtros, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadiense (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
3. Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede ver u oler.
4. Abandone de inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si detecta los contaminantes por el olor o gusto, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
5. Guarde los filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas.
6. Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso

1. Estos filtros no suministran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.

2. No use cuando las concentraciones de contaminantes:
 - a. Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
 - b. Sean desconocidas,
 - c. Excedan las sugerencias de 3M en las secciones “Usar para” y “No usar para” incluidas en estas *Instrucciones*,
 - d. Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cualitativa de ajuste,
 - e. Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste, o
 - f. Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos U otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos filtros y/o el respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible con pieza facial de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible con una pieza facial de car completa.

Limitaciones de tiempo de uso

1. Abandone de inmediato el área contaminada si los filtros se dañan, ensucian o si se dificulta la respiración y reemplácelos.
2. Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, elimine los filtros después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.
3. Si usa para protección contra ozono (Filtro 3M™ Particulate 2097 y 2297 P100 con niveles molestos de vapor orgánico), deseche los filtros después de 8 horas de uso o antes si se detecta olor, sabor o irritación por los contaminantes.

Inspección

Inspeccione cada filtro antes de usarlo y también después del ensamblaje en la máscara del respirador.

1. Inspeccione cada filtro para detectar daños visibles en el material filtrante, como desgarros, rasgaduras, pinchazos, etc.
2. Si se utilizan filtros para trabajos en caliente, inspecciónelos periódicamente para detectar quemaduras o daños debido a chispas, escorias o altas temperaturas.
3. Asegúrese de que las costuras del filtro estén intactas y que no estén divididas o dañadas de ninguna manera.
4. Asegúrese de que el conector del filtro de plástico no esté dañado.
5. No use filtros dañados.

Instalación y remoción

1. Sujete el filtro con el pulgar en el lado del conector y los dedos en la cara exterior. No aplaste el filtro. Consulte las Fig. 1 y 2.

Fig. 1. Instalación correcta.

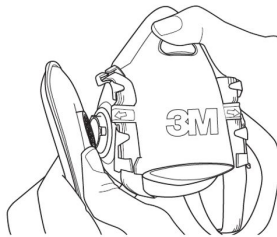
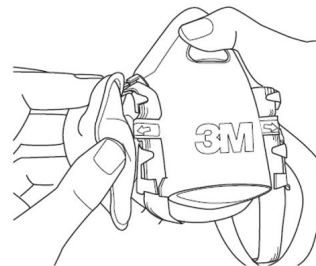


Fig. 2. Instalación incorrecta.



2. Alinee la abertura del filtro con la pieza de fijación del filtro en la máscara y haga presión para ensamblarlos.
3. Gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien asentado y ya no pueda girarse más (aprox. 1/4 de vuelta).
4. Repita estos pasos con el segundo filtro.


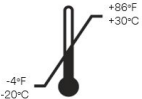

Para quitar los filtros:

1. Sujete el filtro con el pulgar en el lado del conector y los dedos en la cara exterior.
2. Gire el filtro en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se libere de la máscara (aproximadamente 1/4 de vuelta).

Repita estos pasos con el segundo filtro.

Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de usar, guarde los filtros en su envase original, alejados de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, humedad excesiva y productos químicos nocivos. Cuando se almacena según las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el filtro puede utilizarse hasta la fecha especificada en el envase bajo "usar antes de". Siempre inspeccione el producto y realice una comprobación del sellado antes de su uso como se especifica en las *Instrucciones de uso* del respirador. Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

	Fin de la vida útil Utilice los filtros antes de la fecha de vencimiento que se indica en el envase
	Rango de temperatura de almacenamiento Entre -20 °C (-4 °F) y +30 °C (+86 °F)
 < 80%	Humedad relativa máxima de almacenamiento <80 % de humedad relativa (HR)

Aprobado por NIOSH: Filtro para partículas P100.

99.97% mínimo de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos incluidos aceites.

PARA MAYORES INFORMES

En Estados Unidos, comuníquese con:

Sitio web: www.3m.com/workersafety

Asistencia Técnica: 1-800-243-4630

En Canadá, comuníquese con:

Asistencia Técnica: 1-800-267-4414

En Brasil, comuníquese con:

Asistencia Técnica: 0800-0132333.

Para otros productos de 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

División de Seguridad Personal de 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M es una marca registrada de 3M Company, utilizada bajo licencia en Canadá. Los productos PSD de 3M son de uso ocupacional únicamente.

© 3M 2025

NOTA para cumplimiento en Brasil:

Filtros para partículas 2091, 2096, 2097, P3 SL

En Brasil, aprobado por la Secretaría del trabajo como filtro Clase P3 SL.

NOTA:

1. En Brasil no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible con la pieza facial de cara completa.
2. No use el producto en atmósferas deficientes o demasiado de oxígeno.
3. Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un área limpia y seca, lejos de contaminantes y temperaturas o humedad extremas.
4. Los componentes de este filtro están hechos de materiales que no se espera causen daños a la salud.
5. Es necesario tener cuidado especial al usar este producto en atmósferas explosivas.

PT: Filtros para Partículas Série 2000 e 2200, P100

Para uso somente de acordo com os rótulos de aprovação NIOSH, em:

- Respirador Semifacial 3M™ Série 5000, ou
- Respirador Semifacial 3M™ Série 6000, ou
- Respirador Semifacial 3M™ Série 7000, ou
- Respirador Facial Inteiro Reutilizável 3M™ Ultimate FX Série FF-400, ou
- Adaptador de Baioneta 3M™ Scott™ AV-632 com Peças Faciais Inteiras 3M™ Scott™ AV-3000 Alta Temp e Peças Faciais Inteiras 3M™ Scott™ AV-3000 com SureSeal™

07000 e 07184 são apenas números de catálogos. Aprovado pelo NIOSH como Filtro para Partículas 3M™ 2091 e 2097 P100.

***Recomendado pela 3M** para alívio contra baixas concentrações de gases ácidos. Baixas concentrações de gases ácidos se referem a concentrações que não excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.

**** Recomendado pela 3M** para alívio contra baixas concentrações de vapores orgânicos. Baixas concentrações de vapores orgânicos se referem a concentrações que não excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou os limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.

Os filtros para respirador 2091, 2096 e 2097 possuem dupla aprovação como filtro para particulados P100 nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro mecânico tipo P3 SL pelo Ministério do Trabalho.

Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.



AVISO



Este filtro ajuda a proteger contra certos particulados suspensos no ar. **O uso inadequado pode causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, consulte seu supervisor, as *Instruções de Uso*, ou ligue para a 3M Estados Unidos, 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico pelo 1-800-267-4414. No Brasil ligue para o Fale com a 3M 0800-0132333. Na América Latina, entre em contato com latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE

Antes do uso, o usuário deve ler e entender todas as *Instruções de Uso* para o sistema respiratório de acordo com as etiquetas de aprovação do NIOSH. Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

Use para

Proteção respiratória contra certos contaminantes presentes no ar de acordo com os regulamentos e aprovações locais aplicáveis, aprovações da NIOSH; nos EUA, limitações da OSHA; no Canadá, requisitos da norma CSA Z94.4; no Brasil, o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho; outros regulamentos aplicáveis e instruções da 3M. Para informações adicionais sobre as recomendações de uso da 3M, consulte o Guia de Seleção de Respiradores da 3M encontrado em www.3m.com/respiratorselector, ou ligue para 1-800-243-4630, nos EUA. No Brasil, entre em contato com: 0800-0132333.

Filtros 2091 e 2291 para partículas, P100

Use para

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo de aerossóis que também não emitam vapores **nocivos**.
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.
- Partículas de materiais radioativos como Urânio e Plutônio.
- Amianto.

Não Use Para

- Não use para gases e vapores quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para jatos de areia.

Filtros 2096 e 2296 para partículas, P100, com alívio para baixas concentrações de gás ácido*

Use para

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo de aerossóis que também não emitam vapores **nocivos**.
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais.
- Partículas de materiais radioativos como Urânio e Plutônio
- Amianto.
- Recomendado pela 3M para alívio das baixas concentrações de gases ácidos como dióxido de enxofre, fluoreto de hidrogênio e/ou cloro.

Não Use Para

- Não use para gases e vapores quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Não use para jatos de areia.

*As baixas concentrações de gases ácidos são aquelas que não excedam os limites de exposição de PEL da OSHA ou limites ocupacionais governamentais aplicáveis, qualquer que seja menor.

Filtros 2097 e 2297 para partículas, P100, com alívio de baixas concentrações de vapores orgânicos**

Use para

- Sólidos como os de processamento de minerais, carvão, minério de ferro, algodão, farinha, e outras substâncias.
- Partículas líquidas ou partículas à base de óleo de aerossóis que não também não emitam vapores **nocivos**.
- Fumos de metais produzidos por soldagem, fusão, corte e outras operações que envolvam o aquecimento de metais

- Partículas de materiais radioativos como Urânio e Plutônio.
- Amianto
- Recomendado pela 3M para uso contra até 1 ppm de ozônio com uma vida útil estimada de até 8 horas (Não certificado pelo NIOSH para uso contra ozônio. Não aprovado para uso contra ozônio pelo Ministério do Trabalho no Brasil).
- Recomendado pela 3M como alívio para incômodos provocados por baixas concentrações de vapores orgânicos..

Não Use Para

- Não use para gases e vapores quando excedam o limite de exposição PEL da OSHA, ou outras regulamentações pertinentes, aquele que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura em spray, a menos que combinados com cartuchos químicos aprovados.
- Ozônio quando a concentração excede 1 ppm.
- Não use para jatos de areia.

**Baixas concentrações de vapores orgânicos referem-se a níveis iguais ou abaixo do limite de exposição PEL da OSHA, ou dos limites de exposição estabelecidos por normas governamentais, qualquer que for menor.

Instruções de Uso

1. Não seguir todas as instruções e limitações de uso destes filtros e/ou erro na utilização do respirador durante a exposição podem reduzir sua eficácia e **podem resultar em enfermidade ou morte.**
2. Antes do uso Ocupacional destes filtros, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134 que inclui avaliação médica, treinamento e teste de vedação. Nos Estados Unidos, os usuários devem atender também as normas aplicáveis a substâncias específicas da OSHA. No Canadá, os requisitos da norma CSA Z94.4 devem ser atingidos, e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes contidos no ar que podem ser perigosos para sua saúde incluem aqueles tão pequenos que não podem ser vistos a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor caso sinta cheiro ou gosto dos contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou situação de emergência.
5. Armazene os filtros e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não são utilizados.
6. Descarte o produto utilizado de acordo com as legislações aplicáveis.

Limitações de uso

1. Estes filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações dos contaminantes:
 - a. são imediatamente perigosas à vida e à saúde,
 - b. são desconhecidas,
 - c. excedem as recomendações da 3M nas seções "Uso" e "Não Usar Para" destas *Instruções do Usuário*,
 - d. são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo semifaciais com a realização de ensaio de vedação qualitativo,
 - e. são maiores que 50 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo faciais inteiras com a realização de ensaio de vedação quantitativo, ou
 - f. excederem normas locais específicas governamentais aplicáveis (tais como as normas da OSHA nos Estados Unidos) ou regulamentos governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
3. Não altere, não limpe (por exemplo vácuo, lavagem, uso de ar comprimido) e não faça mau uso destes filtros e/ou respirador.
4. Não use barba ou outra condição que não permita a adequada vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações dos contaminantes estiverem acima de 10 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando um respirador do tipo semifacial e 100 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando um respirador do tipo facial inteira.

Limitações do Tempo de Uso

1. Se os filtros forem danificados, ficarem sujos ou dificultarem a respiração, deixe imediatamente a área contaminada e substitua os filtros.
2. Se usados em ambiente contendo apenas aerossóis oleosos, descarte os filtros depois de 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.

3. Se usado em situações de exposições ao Ozônio (3M™ 2097 e 2297 para Partículas P100 e baixas concentrações de vapores orgânicos), descarte os filtros após 8 horas de uso ou antes se cheiro, gosto ou detectar alguma irritação provocada pelo contaminante.

Inspeção

Inspeccione cada um dos filtros antes do uso e após a montagem no respirador.

1. Inspeccione cada um dos filtros quanto a danos visíveis no material do filtro, como desfiados, rasgos, perfurações, etc.
2. Se os filtros forem utilizados para trabalhos a quente, inspeccione-os periodicamente quanto a queimaduras/danos em decorrência de faíscas, escórias e/ou calor elevado.
3. Verifique se as costuras do filtro estão intactas e não estão descosturadas ou danificadas de alguma forma
4. Verifique se o conector plástico do filtro não está danificado.
5. Não use filtros danificados.

Instalação e Remoção

1. Segure o filtro com o polegar no lado do conector e os dedos na face externa do filtro. Não aperte o filtro. Consulte as Figs. 1 e 2.

Fig. 1. Instalação correta.

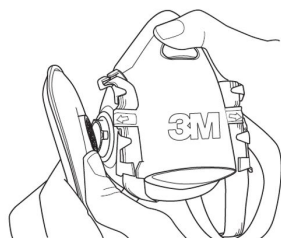
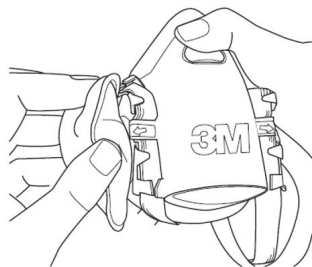


Fig. 2. Instalação incorreta.



2. Alinhe a abertura do filtro com a conexão do filtro na peça facial e empurre.
3. Gire o filtro no sentido horário até que esteja firmemente assentado e não possa mais girar (cerca de 1/4 de volta).
4. Repita o procedimento para o segundo filtro.




Para remover os filtros:

1. Segure o filtro com o polegar no lado do conector e os dedos na face externa do filtro.
2. Gire o filtro no sentido anti-horário até que se solte da peça facial (cerca de 1/4 de volta).

Repita o procedimento para o segundo filtro.

Condições de armazenamento e prazo de validade

Antes de usar, guarde os filtros na embalagem original, longe de áreas contaminadas, poeira, luz solar, temperaturas extremas, umidade excessiva e produtos químicos nocivos. Quando armazenado de acordo com as condições de temperatura e umidade especificadas abaixo, o filtro pode ser usado até a data de validade indicada na embalagem. Sempre inspeccione o produto e verifique a vedação do usuário antes do uso, conforme especificado nas *Instruções do Usuário* do respirador. Se não conseguir obter a vedação adequada, não entre na área contaminada. Fale com o seu supervisor.

	<p>Fim da vida útil</p> <p>Use os filtros antes da data de validade indicada na embalagem</p>
	<p>Intervalo da temperatura de armazenamento</p> <p>-20 °C (-4 °F) a +30 °C (+86 °F)</p>
 <p>< 80%</p>	<p>Umidade relativa máxima de armazenamento</p> <p><80% UR</p>

Aprovado pela NIOSH: Filtro para Partículas, P100

Eficiência de filtragem mínima de 99,97% contra sólidos e aerossóis líquidos contendo óleo.

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: www.3m.com/workersafety

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

No Canadá, contate:

Assistência Técnica: 1-800-267-4414

No Brasil, contate:

Assistência Técnica: 0800-0132333.

Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

Divisão de segurança pessoal 3M

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá. Produtos de PSD da 3M para uso ocupacional somente.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1218, I.S.P. EPP1219, I.S.P. EPP1220, I.S.P. EPP1227, I.S.P. EPP1228, I.S.P. EPP1229

98-0060-0067-7_8

NOTA para Adequação no Brasil:

Filtro para Partículas 2091, 2096, 2097, P3 SL

No Brasil, aprovado pelo Ministério do Trabalho como filtro classe P3 SL

OBSERVAÇÃO:

1. No Brasil, não use para concentrações de contaminantes que excedam 100 vezes o limite de exposição ocupacional utilizando respirador do tipo facial inteira.
2. Não use em atmosferas deficientes ou enriquecidas de oxigênio.
3. Armazenagem, Transporte e Guarda: armazene em local limpo, seco e longe de contaminantes e de temperaturas e umidades extremas.
4. Os componentes deste filtro são feitos de materiais os quais não se espera causarem efeitos adversos à saúde.
5. Cuidados especiais devem ser dados para o uso deste produto em atmosferas explosivas.